

Baterii ani urządzenia z zainstalowanymi bateriami nie należy narażać na działanie zbyt wysokich temperatur, na przykład bezpośrednio działanie promieni słonecznych, ognia itp.

Informacje dla Klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

Producetem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Witamy!

Dziękujemy za zakup bezprzewodowego zestawu słuchawkowego stereo Sony MDR-RF840RK/RF860RK. Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Wybrane funkcje:

- Kompaktowy nadajnik umożliwiający proste ładowanie przy użyciu bezkontaktowej metody ładowania, która dzięki wykorzystaniu indukcji elektromagnetycznej nie wymaga złąc.
- Akumulator słuchawek można naładować, kładąc po prostu słuchawkę na nadajniku.
- Funkcja automatycznego włączania/wyłączenia słuchawek oszczędzająca moc akumulatora.
- System redukcji szumów umożliwiający odtwarzanie czystego dźwięku przy minimum szumu transmisyjnego (tylko model MDR-RF860RK).
- Zestaw bezprzewodowy umożliwiający słuchanie audycji bez zastosowania kabla.
- Dokładne odwzorowanie dźwięku.
- Łatwość podłączania do telewizorów i systemów dźwiękowych HiFi.
- Do 100 metrów zasięgu odbiorczego.
- Słuchawki wyposażone w funkcję regulacji głośności.
- Wygodne słuchawki dookulouzne z opaską samoregulującą.

Informacje dotyczące jakości odbioru

Zestaw wykorzystuje sygnały o wysokiej częstotliwości (pasmo 800 MHz). Jakość odbioru może ulec pogorszeniu w zależności od otoczenia. Poniżej przedstawiono przykładowe warunki, które mogą ograniczyć zasięg odbiorczy lub spowodować zakłócenia.

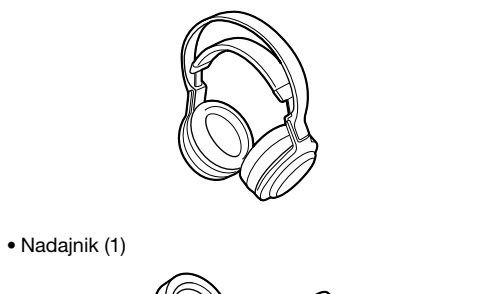
- Wnętrza budynków o ścianach zawierających stalowe belki.
- Miejsca, w których znajduje się dużo stalowych szafek na dokumenty itp.
- Miejsca, w których znajduje się dużo urządzeń elektrycznych emitujących pole elektromagnetyczne.
- Umieszczenie nadajnika na metalowym przedmiocie.
- Miejsca w pobliżu drogi.
- Szum lub zakłócenia występujące w otoczeniu w związku z działaniem przekaźników radiowych zamontowanych na przykład w samochodach ciężarowych itd.
- Szum lub zakłócenia występujące w otoczeniu w związku z działaniem systemów komunikacji bezprzewodowej zainstalowanych wzdłuż drogi.

► Kroki wstępne

Rozpakowywanie

Sprawdź, czy w zestawie znajdują się następujące elementy:

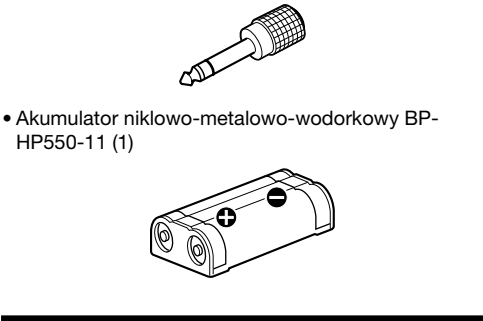
- Słuchawki (1)



- Zasilacz sieciowy (1)
- Wskaznik POWER/CHG
- Przewód połączeniowy (1) (wtyki audio ↔ miniatywk stereo) dł. 1 m



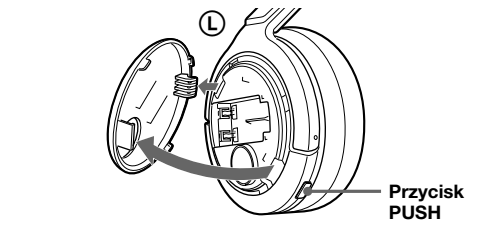
- Adapter uniwersalny (1) (miniatywk stereo ↔ wtyk audio stereo)



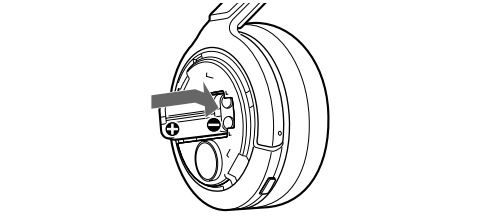
Ładowanie dołączonego akumulatora

Dołączony do zestawu akumulator niklo-wodorkowy nie jest wstępnie naładowany. Przed użyciem należy go naładować.

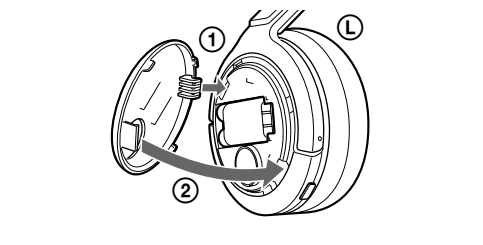
- Naciśnij przycisk **PUSH** na lewej obudowie, **aby otworzyć pokrywę komory akumulatora**. Pokrywa akumulatora otworzy się.



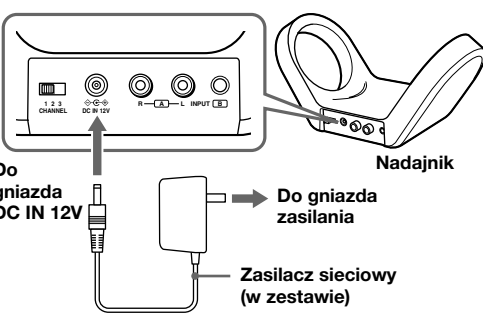
- Włóż dołączony do zestawu akumulator **niklo-w metalowo-wodorkowy do komory, dopasowując styk** **akumulatora do symbolu** **w komorze**. Nie wolno stosować akumulatorów innych niż dołączone do zestawu.



- Zamknij **pokrywę komory akumulatora**.
 - Włóż wypust do otworu w górnej lewej części.
 - Zamknij pokrywę (powinna kliknąć).

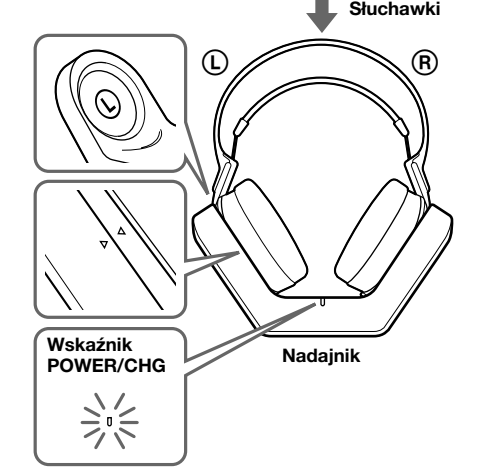


- Podłącz dołączony do zestawu zasilacz sieciowy do nadajnika.



- Położ słuchawki na nadajniku, **tak aby wskaźnik POWER/CHG zaświecił się na czerwono**. Umieść słuchawkę na nadajniku, dopasowując trójkątne druki. Jeżeli słuchawki nie zostaną właściwie umieszczone, ładowanie nie rozpocznie się.

Ładowanie trwa ok. 16 godzin. Po naładowaniu wskaźnik POWER/CHG przestanie świecić.

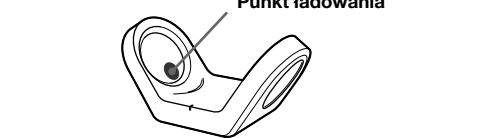


Informacje na temat metody ładowania zestawu

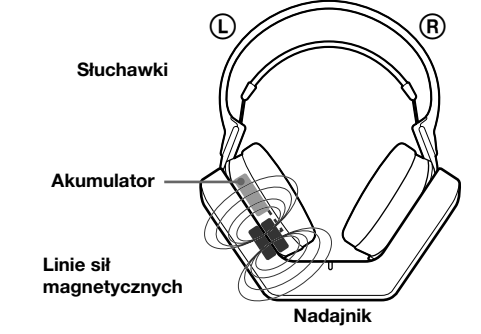
W zestawie zastosowano bezkontaktową metodę ładowania, która dzięki wykorzystaniu indukcji elektromagnetycznej nie wymaga złącz.

Uwagi

- W pobliżu punktu ładowania nadajnika nie należy pozostawiać metalowych przedmiotów (monet, spinaczy itp.). Nadajnik i metal mogą nagrzać się do niebezpiecznych temperatur.



- W pobliżu zestawu nie należy pozostawiać przedmiotów wrażliwych na oddziaływanie magnetyczne (kart kredytowych, dyskiepek z kodowaniem magnetycznym itp). Pole elektromagnetyczne nadajnika może je uszkodzić.



- W pobliżu zestawu nie należy umieszczać radioodbiorników. W radioodbiorniku mogą być słyszalne zakłócenia. Należy wtedy zmienić ką ustawienia radioodbiornika lub umieścić go dalej od zestawu, aby zakłócenia przestały być słyszalne.

Jeżeli **wskaźnik POWER/CHG nadajnika nie zaświecił się na czerwono**

Sprawdź, czy na nadajniku leżą poprawnie prawa i lewa słuchawka. Zdejmij słuchawkę i połóż je ponownie na nadajniku, tak aby wskaźnik POWER/CHG zaświecił się na czerwono.

Aby naładować akumulator słuchawek po użyciu

Po użyciu połóż słuchawkę na nadajniku. Pełne naładowanie akumulatora jest rozpoznawane przez wbudowany licznik. Dzięki temu po naładowaniu słuchawek nie ma konieczności odłączania ich od nadajnika.

- Uwagi**
- Podczas ładowania akumulatora nadajnik automatycznie przestaje wysyłać sygnały radiowe.
 - Ze względów bezpieczeństwa system zaprojektowano wyłącznie do ładowania dołączonych do zestawu akumulatorów typu BP-HP550-11. Należy pamiętać, że przy użyciu tego systemu nie wolno ładować akumulatorów innego typu.
 - W przypadku użycia baterii jednorazowego użycku ich ładowanie nie jest możliwe.
 - Nie wolno podejmować prób wykorzystania dołączonego akumulatora BP-HP550-11 do zasilania innych elementów. Akumulator ten jest przeznaczony do użycku wyłącznie z niniejszym zestawem słuchawkowym.
 - Ładowanie należy przeprowadzać w temperaturze otoczenia od 0 °C do 40 °C.

Przybliżony czas ładowania**	Przybliżony czas użytkowania**	
MDR-RF840RK	MDR-RF860RK	
1 godzina	60 minut ¹⁾	40 minut ²⁾
16 godzin ²⁾	18 godzin ³⁾	14 godzin ³⁾

- *1 Przy 1 kHz, moc wyjściowa 1 mW + 1 mW
 - ** Liczba godzin wymagana do pełnego naładowania rozładowanego akumulatora.
 - ** Podany czas zależy od temperatury i innych warunków.

Korzystanie ze słuchawek z bateriami jednorazowego użycku (sprzedawane oddzielnie)

Do zasilania słuchawek można stosować dostępne w sprzedaży baterie jednorazowego użycku (rozmiar AAA). Należy je zamontować w sposób zgodny z opisem (punkty od 1 do 3) w części „Ładowanie dołączonego akumulatora”. Po zamontowaniu baterii funkcja ładowania akumulatora nie będzie aktywowana.

Model	Przybliżony czas*1
MDR-RF840RK	28 godzin ²⁾
MDR-RF860RK	22 godzin ²⁾
*1 Przy 1 kHz, moc wyjściowa 1 mW + 1 mW	
*2 Podany czas zależy od temperatury i innych warunków.	

- Uwagi dotyczące baterii**
- Baterii jednorazowych nie wolno ładować.
 - Baterii jednorazowego użycku nie wolno przechowywać razem z monetami lub innymi przedmiotami metalowymi. Jeśli złączka baterii przypadkowo zetknę się z metalowym obiektem, może dojść do emisji ciepła.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć w celu uniknięcia wycieku i korozji.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Wyciągnij opaskę samoregulującą i sprawdź stan wskaźnika POWER na prawej obudowie. Akumulator nadaje się do dalszego użycku, jeśli wskaźnik świeci się na czerwono.

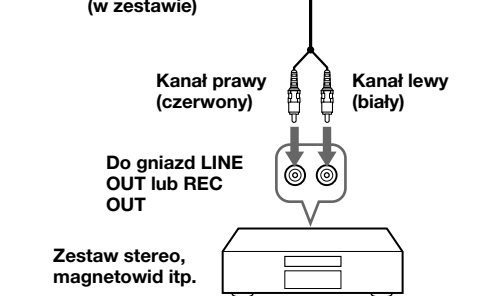
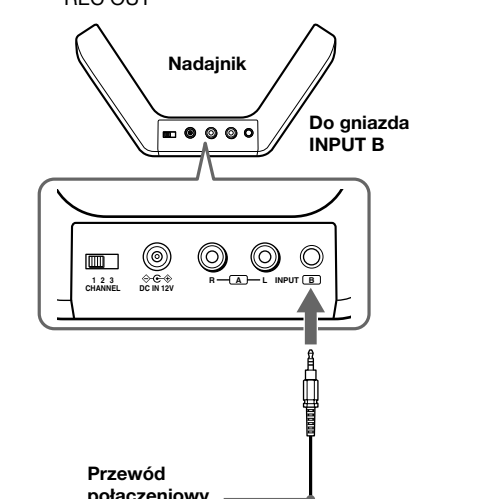
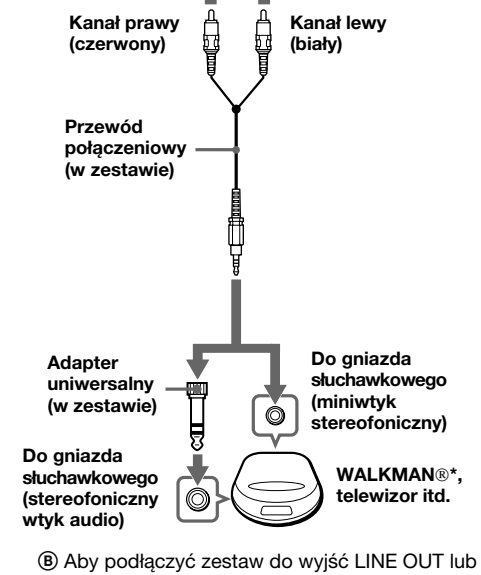
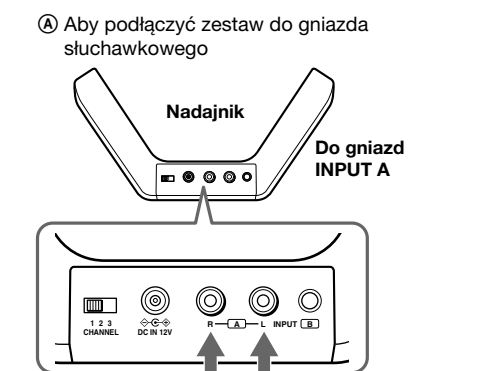
Jeśli wskaźnik POWER świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony lub zaszumiony, naładuj akumulator lub zamontuj nową baterię jednorazowego użycku.

Uwaga

Akumulatory niklo-w metalowo-wodorkowe należy wymienić na nowe, jeśli czas użytkowania po pełnym naładowaniu jest krótszy o połowę niż oczekiwany czas użytkowania. Akumulator typu BP-HP550-11 nie są dostępne w sprzedaży detalicznej. Można je zamówić w sklepie, w którym zakupiono ten zestaw, lub u najbliższego przedstawiciela firmy Sony.

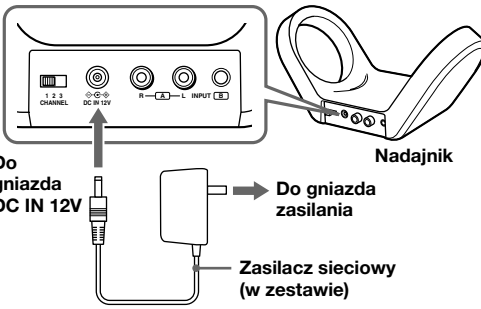
Konfigurowanie nadajnika

- Podłącz nadajnik do urządzenia audio/wideo. W zależności od typu gniazda wybierz jedno z poniższych połączeń:



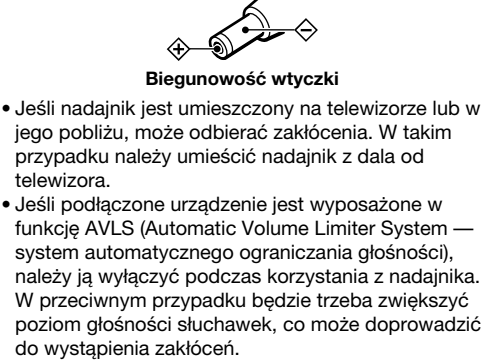
- * „WALKMAN” i logo „WALKMAN” to zastrzeżone znaki towarowe firmy Sony Corporation.

- Podłącz dołączony do zestawu zasilacz sieciowy do nadajnika.



Uwagi

- Należy używać tylko dołączonego do zestawu zasilacza sieciowego. Nie wolno używać innych zasilaczy sieciowych.



► Obsługa zestawu

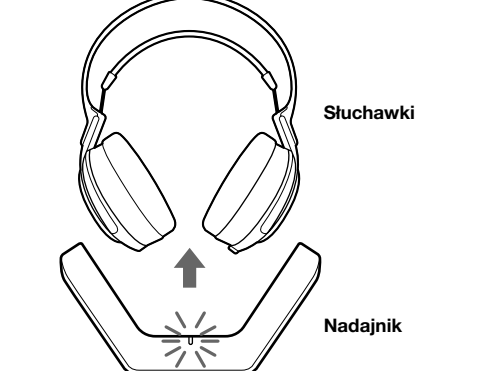
Słuchanie audycji

Przed rozpoczęciem słuchania

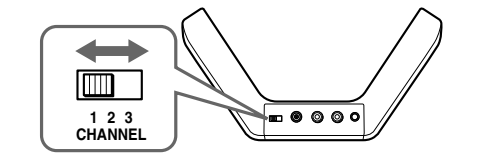
Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia słuchu, należy wyłączyć poziom głośności.

- Włącz urządzenie audio/wideo podłączone do nadajnika.** Jeżeli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, ustaw poziom głośności źródłowego urządzenia dźwiękowego na możliwie najwyższy poziom, jednak w taki sposób, aby dźwięk nie był zniekształcony.

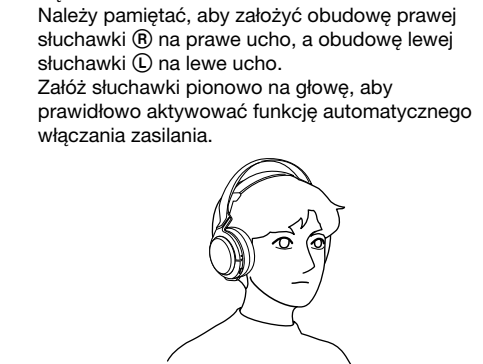
- Zdejmij słuchawki z nadajnika.** Wskaźnik POWER/CHG na nadajniku zaświeci się na zielono.



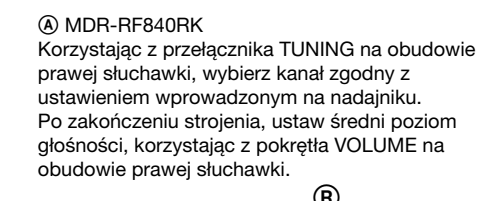
- Wybierz częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru CHANNEL (kanałów).**



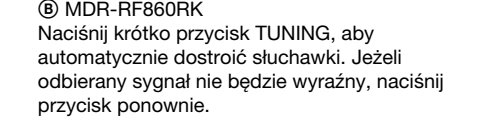
- Założ słuchawki.** Po założeniu słuchawek automatycznie włączy się ich zasilanie. Wskaźnik POWER na prawej obudowie zaświeci się na czerwono. Należy pamiętać, aby założyć obudowę prawej słuchawki na prawe ucho, a obudowę lewej słuchawki na lewe ucho. Założ słuchawki pionowo na głowę, aby prawidłowo aktywować funkcję automatycznego włączania zasilania.



- Korzystając z przełącznika (lub przycisku) na obudowie prawej słuchawki, wybierz kanał zgodny z ustawieniem wprowadzonym na nadajniku.**



- ① MDR-RF840RK Korzystając z przełącznika TUNING na obudowie prawej słuchawki, wybierz kanał zgodny z ustawieniem wprowadzonym na nadajniku. Po zakończeniu strojenia, ustaw średni poziom głośności, korzystając z pokrętła VOLUME na obudowie prawej słuchawki.



- ② MDR-RF860RK Naciśnij krótko przycisk TUNING, aby automatycznie dobrać słuchawki. Jeżeli odebrany sygnał nie będzie wyraźny, naciśnij przycisk ponownie.

- ③ Po zakończeniu strojenia, ustaw średni poziom głośności, korzystając z pokrętła VOLUME na obudowie prawej słuchawki.



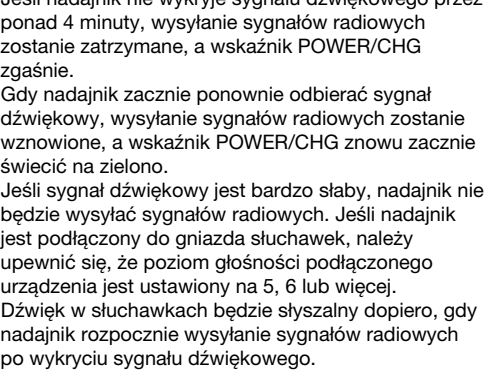
Wysyłanie sygnałów radiowych przez nadajnik

Nadajnik automatycznie rozpoczyna wysyłanie sygnałów radiowych po wykryciu sygnału dźwiękowego odebranego z podłączonego urządzenia.

Jeśli nadajnik nie wykryje sygnału dźwiękowego przez ponad 4 minuty, wysyłanie sygnałów radiowych zostanie zatrzymane, a wskaźnik POWER/CHG zgśnie.

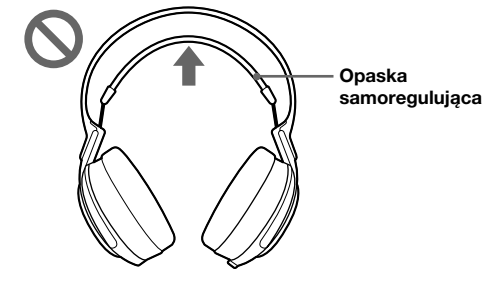
Gdy nadajnik zacznie ponownie odbierać sygnał dźwiękowy, wysyłanie sygnałów radiowych zostanie wznowione, a wskaźnik POWER/CHG znowu zacznie świecić na zielono.

Jeśli sygnał dźwiękowy jest bardzo słaby, nadajnik nie będzie wysyłał sygnałów radiowych. Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, należy upewnić się, że poziom głośności podłączonego urządzenia jest ustawiony na 5, 6 lub więcej. Dźwięk w słuchawkach będzie słyszalny dopiero, gdy nadajnik rozpocznie wysyłanie sygnałów radiowych po wykryciu sygnału dźwiękowego.



Słuchawki automatycznie wyłączają się po zdjęciu

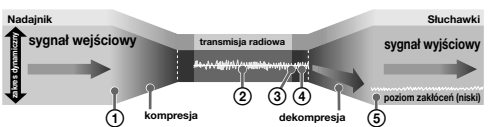
- Funkcja automatycznego włączania/wyłączenia zasilania** Gdy słuchawki nie są używane, nie należy wyciągać opaski samoregulującej, gdyż powoduje to zużycie energii akumulatora.



- Uwagi**
 - Jeśli słychać szyczenie, należy zbliżyć się do nadajnika.
 - Jeśli zasilacz sieciowy zostanie odłączony od nadajnika przed wyłączeniem słuchawek, może być słyszalny szum.

Proces redukcji szumów (tylko model MDR-RF860RK)

Nadajnik kompresuje sygnał dźwiękowy i przekształca go na sygnał radiowy. Słuchawki przekształcają odebrany sygnał radiowy na sygnał dźwiękowy i dekompresują go. Proces redukuje szумы powstałe podczas transmisji.



- Nadajnik kompresuje zakres dynamiczny sygnału dźwiękowego i przekształca go na sygnał radiowy.
- Ze względu na transmisję na dużą odległość itp. mogą powstać zakłócenia sygnału.
- Słuchawki przekształcają odebrany sygnał radiowy na sygnał dźwiękowy.
- Podczas konwersji może powstać szum.
- Dekompresja poziomu dynamicznego sygnału dźwiękowego zmniejsza poziom zakłóceń i poprawia współczynnik sygnał/szum.

Efektywny obszar działania nadajnika

Optymalna odległość nadajnika od słuchawek, zapewniająca brak słyszalnych zakłóceń, to maksymalnie ok. 100 m. Odległość ta może jednak być inna w zależności od otoczenia oraz środowiska pracy. Jeśli zestaw odbiera zakłócenia w podanym trybie obszarze, należy zmniejszyć odległość między nadajnikiem i słuchawkami albo wybrać inny kanał.

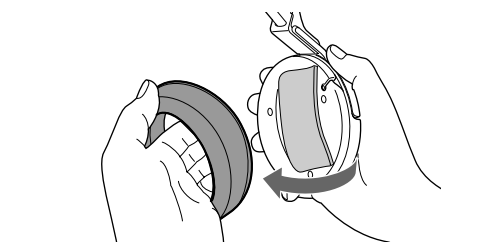
Uwagi

- Jeśli słuchawki są używane w efektywnym obszarze działania nadajnika, można go ustawić w dowolnym kierunku względem słuchacza.
- W obszarze odbioru sygnału mogą jednak występować miejsca (martwe punkty), w których sygnał radiowy może nie być odebrany. To zjawisko wynika ze specyfiki sygnałów radiowych i nie wskazuje na usterkę zestawu. Lokalizację martwych punktów można zmieniać, przestawiając nadajnik w inne miejsce.

Wymiana poduszek nauszników

Poduszki nauszników to część wymienna. Jeśli poduszki nauszników zabrudzą się lub zużyją, należy je wymienić, postępując zgodnie z poniższym opisem. Poduszki nie są dostępne w sprzedaży. Można je zamówić w sklepie, w którym zakupiono ten zestaw, lub u najbliższego przedstawiciela firmy Sony.

- Zdejmij zużyte poduszki nauszników, wyciągając je z rowka na obudowie.**



- Założ nowe poduszki nauszników na głośnik.** Nałóż krawędź poduszki po jednej stronie krawędzi rowka jednostki sterującej, a następnie owiń krawędź poduszki wokół jednostki, zgodnie z poniższą ilustracją. Gdy poduszka będzie prawidłowo wsunięta w rowek, ustaw ją w położeniu pionowym.



► Informacje dodatkowe

Środki ostrożności

- Jeśli nadajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, wtyczkę zasilacza należy wyjąć z gniazda ściennego, chwytając za wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za przewód.
- Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy nie należy pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednio działanie promieni słonecznych, ciepła i wilgoci.

Uwagi dotyczące zestawu słuchawkowego

Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia słuchu

- Podczas korzystania ze słuchawek należy unikać ustawiania wysokiego poziomu głośności. Eksperci do spraw słuchu odradzają długotrwałego słuchania głośnej muzyki. Jeśli poczujesz w uszach dzwonienie, zmniejsz poziom głośności lub przerwij słuchanie.
- Nadmiernie ciśnienie akustyczne ze słuchawek może spowodować utratę słuchu.

Troska o otoczenie

Ustawij średni poziom głośności. Dzięki temu będą słyszalne dźwięki otoczenia, a muzyka odtwarzana przy użyciu zestawu słuchawkowego nie będzie uciążliwa dla osób przebywających w pobliżu.

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy związane z zestawem, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Pamiętaj, że w przypadku oddawania elementów zestawu do naprawy, należy przynieść ze sobą zarówno słuchawki, jak i nadajnik.

Rozwiązywanie problemów

Brak dźwięku / Dźwięk jest stłumiony

- ➔ Sprawdź, czy zasilacz sieciowy lub urządzenie audio/video jest podłączone prawidłowo.
- ➔ Sprawdź, czy urządzenie audio/video jest włączone.
- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, zwiększ poziom głośności na podłączonym urządzeniu audio/video.
- ➔ Zmień częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru CHANNEL (kanałów) na nadajniku. Następnie wybierz taką samą częstotliwość radiową, korzystając z przełącznika TUNING (lub przycisku TUNING) znajdującego się na obudowie prawej słuchawki.
- ➔ Aktywowano funkcję wyciszenia.
- ➔ Korzystaj ze słuchawek w pobliżu nadajnika.
- ➔ Wskaźnik POWER na słuchawkach gaśnie, świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony albo zaszumiony.
 - Naładuj akumulator, jeśli jest rozładowany, albo wymień baterie alkaliczne na nowe. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do sprzedawcy firmy Sony w celu zdiagnozowania problemu.

- Zakłócenia**
 - ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, zmniejsz poziom głośności na podłączonym urządzeniu audio/video.
 - ➔ Zmień częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru CHANNEL (kanałów) na nadajniku. Następnie wybierz taką samą częstotliwość radiową, korzystając z przełącznika TUNING (lub przycisku TUNING) znajdującego się na obudowie prawej słuchawki.
 - ➔ Wskaźnik POWER na słuchawkach gaśnie, świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony albo zaszumiony.
 - Naładuj akumulator, jeśli jest rozładowany, albo wymień baterie alkaliczne na nowe. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do sprzedawcy firmy Sony w celu zdiagnozowania problemu.

Głośny szum ta

- ➔ Zbliż się do nadajnika. W przypadku oddalania się od nadajnika, występujący szum może być bardziej słyszalny.
- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, zwiększ poziom głośności na podłączonym urządzeniu audio/video.
- ➔ Zmień częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru CHANNEL (kanałów) na nadajniku. Następnie wybierz taką samą częstotliwość radiową, korzystając z przełącznika TUNING (lub przycisku TUNING) znajdującego się na obudowie prawej słuchawki.
- ➔ Wskaźnik POWER na słuchawkach gaśnie, świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony albo zaszumiony.
 - Naładuj akumulator, jeśli jest rozładowany, albo wymień baterie alkaliczne na nowe. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do sprzedawcy firmy Sony w celu zdiagnozowania problemu.

Dane techniczne

Parametry ogólne	
Częstotliwość nośna	863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz
Kanał	Ch1, Ch2, Ch3
Modulacja	Stereo FM
Pasma przenoszenia	MDR-RF840R: 20 - 20 000 Hz
	MDR-RF860R: 10 - 22 000 Hz

Nadajnik TMR-RF840R, RF860R

Źródło zasilania	12 V (prąd stały); zasilacz sieciowy dołączony do zestawu
Wejście audio	wtyki audio, miniatywk stereo/fonocentryczny
Wymiary	Ok. 216 x 105 x 96 mm (szer./wys./gł.)
Waga	Ok. 220 g
Znamionowy pobór mocy	3 W

Słuchawki MDR-RF840R, RF860R	
Źródło zasilania	Dołączony do zestawu akumulator niklo-w metalowo-wodorkowy BP-HP550-11 lub dostępne w sprzedaży baterie jednorazowego użycku (rozmiar AAA)
Waga	Okole 300 g (łącznie z baterią)

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Polski

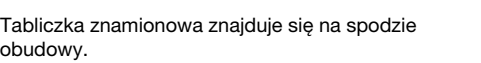


OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać tylko wykwalifikowanym technikom.

Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W razie zauważenia nieprawidłowej pracy zasilacza sieciowego należy go natychmiast odłączyć od gniazda zasilania. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu do odpowiedniego gospodarującą zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или удар от електрически ток, не излагайте този апарат на дъжд и влага.

За да намалите опасността от пожар или електрически удар, не поставяйте обекти с течности, например вази, върху устройството. За предотвратяване на електрически удар, не отваряйте корпуса. Сервизът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Свържете променливотоков адаптер към лесно достъпен електрически контакт. Ако забележите изменения в променливотоковия адаптер, изключете го от електрическия контакт незабавно. Не монтирайте уреда в затворено пространство, като секция или вграден шкаф. Не излагайте батерията на прекомерна топлина, например слънчева светлина, огън или подобни.

Фирмената табелка се намира на долната, външна част.

CE

С настоящето, Сони корпорация декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Подробноти можете да намерите на Интернет страницата : http://www.compliance.sony.de/

Третирание на стари електрически и електронни съоръжения (приложено в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последицата за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при извършването му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Изхвърляне на изтощени батерии (приложено в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че с батерията, доставена с този продукт, не трябва да се отнасяте като с домакински отпадък.

При някои батерии този символ може да се използва в комбинация с означението на химическия елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово. Осигурявайки коректното изхвърляне на тези батерии вие ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последицата за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неподходящо изхвърляне. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

При апарати, които от гледна точка на безопасност, начин на действие или запазване на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тя трябва да бъде заменена само от квалифициран сервизен персонал. Ако трябва да изхвърлите апарат, в който има такава батерия, за да сте сигурни, че батерията ще бъде третирана правилно, предайте апарата в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

За всички останали батерии, моля, прочетете в упътването как безопасно се изважда батерията от апарата. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии.

За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Не излагайте батериите или уреда с поставени батерии на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън, или подобни.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в ЕС

Производителът на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощенят представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Добре дошли!

Благодарим Ви за покупката на Sony MDR-RF840RK/RF860RK Безжична система стерео слушалки. Преди да започнете работа с устройството, прочетете ръководството изцяло и го запазете за бъдещи справки.

Някои от функциите са:

- Компактният предавател позволява лесно зареждане по безконтактен начин чрез електромагнитна индукция, който не изисква клеми.
- Само чрез поставяне на слушалките се зарежда.
- Автоматична функция ON/OFF на слушалките за съхраняване на мощността на батерията.
- Система за шумопогискане за възпроизвеждане на лесн звук с минимални шумове от предаване. (само за MDR-RF860RK)
- Безжична система, която ви позволява да слушате програми без ограничението на кабел.
- Висока достоверност на възпроизвежданя звук
- Лесно свързване с телевизор и HiFi аудио система
- До 100 метра диапазон на приемане
- Функция за управление на силата на звука на слушалките
- Удобни обхващащи ухото слушалки със саморегулираща се лента за глава.

Бележки относно производителността на приемане

Тази система използва много височестотни сигнали в 800 MHz лента, така че производителността на приемане може да се влоши под влияние на заобикаляща среда. Следните примери показват условията, които могат да влошат диапазона на приемане или да предизвикат смущения.

- Въз възтрешността на сградата със стени със стоманени греди.
- В зона с много стоманени шкафове и др.
- В зона с много електрически уреди, излъчващи електромагнитно поле.
- Предавателят е поставен върху метален прибор.
- В зона, обхърната към пътно платно.
- В околността съществуват шум или смущаващи сигнали поради радио приемо-предавателни системи, монтирани по пътищата.

Начало

Разпаковане

Проверете дали имате следните елементи:

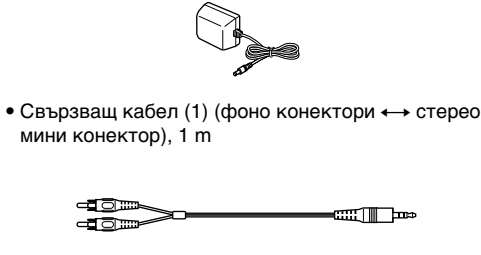
- Слушалки (1)



- Предавател (1)



- Променилвотоков адаптер (1)



- Съгласуващ преходник (1) (стерео мини жак ↔ стерео фоно конектор)



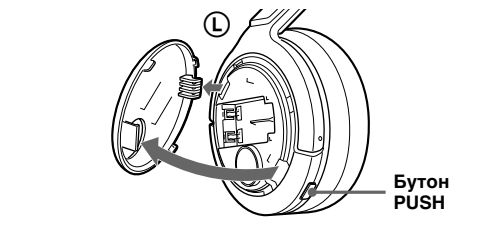
- Зареждаща се никел-метал хидридна батерия BP-NP550-11 (1)

Зареждане на доставената зареждаща се батерия

Доставената зареждаща се никел-метал хидридна батерия не е заредена при първото използване. Заредете я преди употреба. За да заредите слушалките, поставете ги на предавателя.

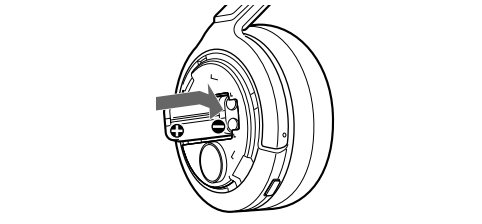
- Натиснете бутон PUSH на левия корпус, за да отворите капака на отделеното за батерии.**

Капакът на отделението за батерии излиза.

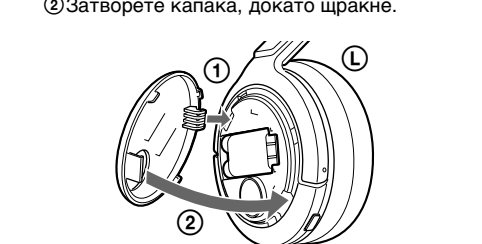


- Поставете доставената зареждаща се никел-метал хидридна батерия в отделението за батерии, така че клемата ⊕ на батерията да съвпадне със знак ⊖ на отделението.**

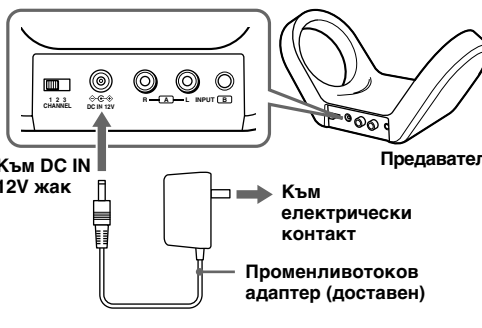
Не използвайте други зареждащи се батерии, освен доставените.



- Затворете капака на отделението за батерии.**
 - Поставете накрайника в отвора наий-вляво.
 - Затворете капака, докато шаркане.



- Свържете доставения променливотоков адаптер към предавателя.**



- Поставете слушалките на предавателя така, че индикаторът POWER/CHG на предавателя да светне червено.**

Поставете слушалките на предавателя така, че триъгълните стрелки да съвпадат. Ако слушалките не са правилно поставени, няма да се заредят.

Зареждането отнема около 16 часа, след което индикаторът POWER/CHG изгасва.



Относно метода на зареждане на системата
Тази система използва безконтактен метод на зареждане чрез електромагнитна индукция, който не изисква клеми.

Забележки

- Не оставяйте метални обекти (монети, кламери и др.) близо до точка на зареждане на предавателя. Предавателят и металът могат да се нагряат, което е опасно.



- Не оставяйте предмети, чувствителни към магнити (кредитни карти, флопи дискове с магнитно кодиране и др.) в близост до системата. Излагането на електромагнитното поле на предавателя може да ги направи неизползваеми.



- Не поставяйте радио близо до системата. Може да се чува шум от радиото. В този случай променете гъбъла на радиото или го отдалечете от системата, така че да не се чува шум.

Когато индикаторът POWER/CHG на предавателя не светне в червено
Проверете дали лявата и дясната слушалка са поставени правилно на предавателя. Отстранете слушалките и ги поставете отново на предавателя, така че индикаторът POWER/CHG да светне червено.

За да заредите батерията на слушалките след използване

След използване оставете слушалките на предавателя. Тъй като вграденият таймер разпознава кога зареждането е приключено, няма нужда да махате слушалките от предавателя след зареждане.

Забележки

- Предавателят автоматично спира да изпраща радиочестотни сигнали по време на зареждане на батерията.
- Тази система е проектирана за зареждане единствено на доставената зареждаща се батерия тип BP-NP550-11 от съображения за безопасност. Отбележете, че другите видове зареждащи се батерии не могат да бъдат заредени от тази система.
- Ако се поставят сухи батерии, те не могат да се зареждат.
- Не се опитвайте да използвате доставената BP-NP550-11 зареждаща се батерия с други компоненти. Те са единствено за използване с тази система.
- Зареджайте при околна температура между 0 °C и 40 °C (между 32 °F и 104 °F).

Часове на зареждане и използване		
Приблизителни часове на зареждане*1	Приблизително време на използване*1	
	MDR-RF840RK	MDR-RF860RK
1 час	60 минути*3	40 минути*3
16 часа*2	18 часа*3	14 часа*3

*1 при 1 kHz, 1 mW+1 mW изход
*2 Часът са необходими за пълно зареждане на изтощена батерия
*3 Посоченото по-горе време може да бъде различно в зависимост от температурата или условията на употреба.

Използване на слушалки със сухи батерии (продават се отделно)

Наличните в продажба (размер AAA) сухи батерии могат също да се използват за захранване на слушалките. Поставете батериите по същия начин, както е описано в глава 1 до 3 от "Зареждане на доставената зареждаща се батерия". При поставяне на сухи батерии, функцията за зареждане няма да е активна.

Време на живот на батерия (Използване на алкална батерия Sony LR03/AM-4 (N))	
Модел	Приблизителни часове*1
MDR-RF840RK	28 часа*2
MDR-RF860RK	22 часа*2

*1 при 1 kHz, 1 mW+1 mW изход
*2 Посоченото по-горе време може да бъде различно в зависимост от температурата или условията на употреба.

Бележки относно батериите

- Не зареждайте сухи батерии.
- Не носете сухи батерии заедно с монети или други метални предмети. Ако положителните и отрицателните клеми на батерията случайно влязат в контакт с метални предмети, може да се генерира топлина.
- Ако няма да използвате уреда дълго време, махнете батериите, за да избегнете повреда, причинена от теч на батерията или корозия.

Проверка на оставащата мощност на батерията

Изгледете саморегулиращата се лента и проверете индикатора POWER, разположен на десния корпус. Батериите могат още да се използват, когато индикатора свети в червено. Заредете зареждащите се батерии или поставете нови сухи батерии, ако индикаторът POWER свети по-бледо, мига или ако звукът прекъсва или шуми.

Бележка

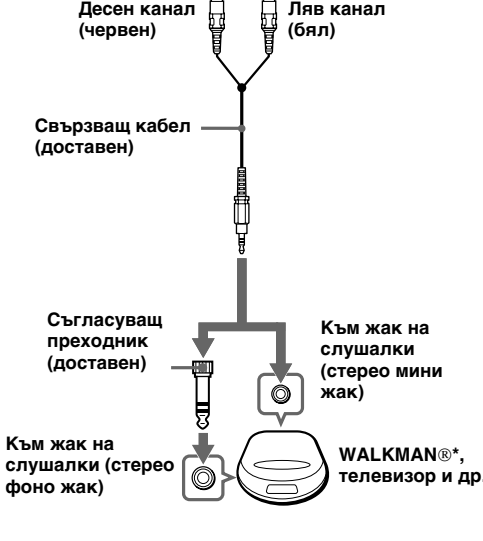
Зареждащата се никел-метал хидридна батерия трябва да се подмени с нова, когато издържи само половината от очакваното време след правилно зареждане. Зареждащата се батерия тип BP-NP550-11 не е налична за продажба. Можете да поръчате батерията от магазина, където сте закупили тази система, или при най-близкия дистрибутор на Sony.

Настройка на предавателя

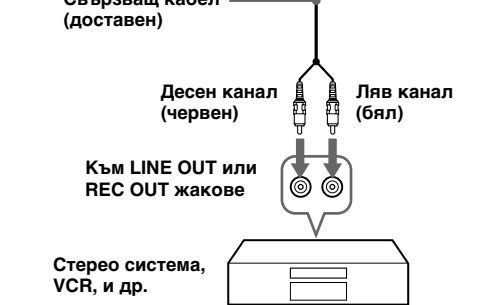
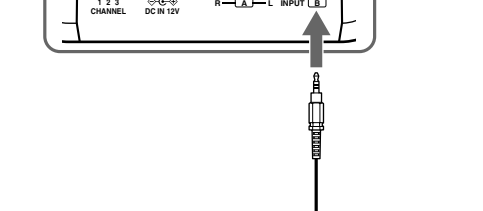
- Свържете предавателя към аудио/видео оборудване.**

Изберете една от схемите по-долу според вида на жак:

- За свързване към жак на слушалки

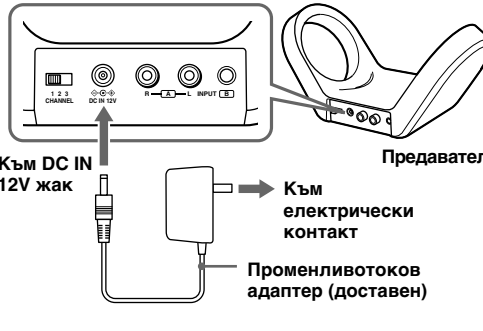


- За свързване към LINE OUT или REC OUT



* "WALKMAN" и логото "WALKMAN" са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

- Свържете доставения променливотоков адаптер към предавателя.**



Забележки

- Когато предавателят е поставен на или близо до телевизор, може да се получи шум. В този случай го поставете по-далеч от телевизора.

- Ако се свързаното оборудване има функцията AVLS (Автоматична система за откриване на звука), уверете се, че сте изключили функцията, когато използвате предавателя. В противен случай ще трябва да увеличите звука на слушалките, а това може да предизвика шум.

- Поларитет на конектора

- Когато предавателят е поставен на или близо до телевизор, може да се получи шум. В този случай го поставете по-далеч от телевизора.
- Ако се свързаното оборудване има функцията AVLS (Автоматична система за откриване на звука), уверете се, че сте изключили функцията, когато използвате предавателя. В противен случай ще трябва да увеличите звука на слушалките, а това може да предизвика шум.

Работа със системата

Слушане на програма

Преди слушане

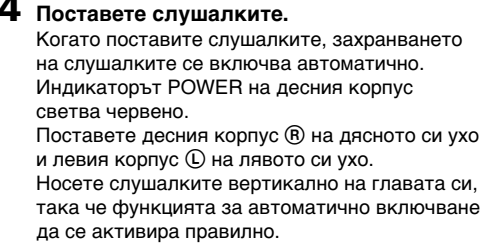
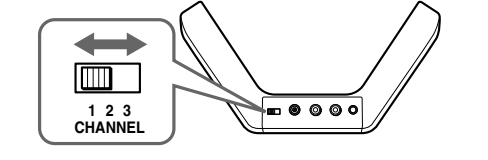
За да намалите опасността от увреждане на слуха, първо намалете силата на звука.

- Включете аудио/видео оборудването, свързано към предавателя.**
Ако предавателят е свързан към жак на слушалките, задайте управлението на силата на звука на аудио източника възможно най-високо, но не толкова високо, че аудио сигнала да се наруши.

- Отстранете слушалките от предавателя.**
Индикаторът POWER/CHG на предавателя светва в зелено.

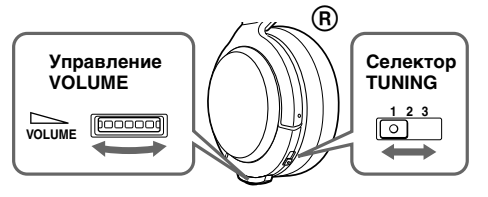


- Изберете радио честотата със селекторния превключвател CHANNEL.**

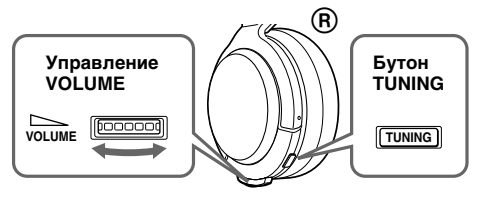


- Задайте канала спрямо този на предавателя чрез селектора (или бутона) на десния корпус на слушалките.**

ⓐ MDR-RF840RK
Изберете канала спрямо този на предавателя чрез селектора TUNING на десния корпус на слушалките.
Когато прикличете с настройката, увеличете силата на звука до средно ниво от управлението VOLUME на десния корпус.



ⓑ MDR-RF860RK
Натиснете кратко бутона TUNING за автоматична настройка на слушалките. Ако не получите ясен аудио сигнал, натиснете го отново.
Когато прикличете с настройката, увеличете силата на звука до средно ниво от управлението VOLUME на десния корпус.



Изпращане на радиочестотни сигнали от предавателя

Предавателят започва да изпраща радиочестотни сигнали автоматично, когато открие аудио сигнал от свързано оборудване.
Ако не открие аудио сигнал повече от 4 минути, предавателят спира да изпраща радиочестотни сигнали и индикаторът POWER/CHG се изключва.
Когато предавателят получи отново аудио сигнал, той започва да изпраща радиочестотни сигнали и индикаторът POWER/CHG светва отново зелено.
Ако аудио сигналът е много слаб, предавателят не изпраща радиочестотни сигнали.
Ако предавателят е свързан към жак на слушалките, уверете се, че силата на звука на свързаното оборудване е настроена на 5 - 6 или по-висока. Може да не чувате началото на звука от слушалките, докато предавателят не започне да изпраща радиочестотни сигнали след откриване на аудио сигнал.

Слушалките автоматично се изключват при сваляне

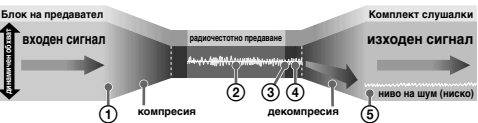
- Функция за автоматично включване/ изключване**
Не изтегляйте саморегулираща се лента, когато не използвате слушалките, защото това ще консумира мощност от батерията.



- Забележки**
 - Ако се чува съскане, преместете се по-близо до предавателя.
 - Може да чуете шум, когато разкачите променливотоковия адаптер от предавателя, преди да изключите слушалките.

Процес на шумопогискане (само за MDR-RF860RK)

Блокът на предавателя компресира аудио сигнала и го конвертира в радиочестотен сигнал. Слушалките конвертират получения радиочестотен сигнал в аудио сигнал и го декомпресират. Този процес намалява шума, уловен по време на предаване.



- Блокът на предавателя компресира динамичния диапазон на аудио сигналите и ги конвертира в радиочестотен сигнал.
- При предаване на дълго разстояние и др., може да възникне шум.
- Слушалките конвертират радиочестотния сигнал в аудио сигнал.
- По време на конвертирането може да възникне шум.
- Декомпресията на динамичния диапазон на аудио сигнала намалява нивото на шума и подобрява коефициента S/N (сигнал/шум).

Ефективни зони на предавателя

Оптималното разстояние е приблизително до 100 м, без системата да упява смущения. Въпреки това разстоянието може да варира според обкръжението и околната среда. Ако системата улавя шум в рамките на гореспомнатото разстояние, намалете разстоянието между предавателя и слушалките, или изберете друг канал.

Забележки

- Когато използвате слушалки в границите на ефективната зона на предавателя, предавателт може да се постави във всяка посока спрямо слушателя.
- Дори когато сте в границите на зоната на приемане на сигнала, има някои места (мъртви точки), където радиочестотния сигнал не може да се приеме. Тази характеристика е присъща на радиочестотните сигнали и не означава неизправност. Чрез леко преместване на предавателя, разположението на мъртвата точка се променя.

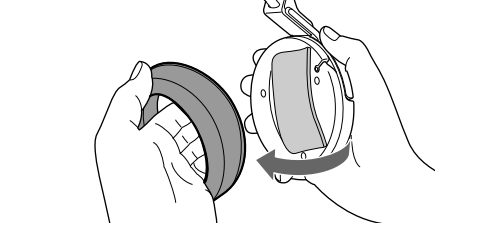
Забележки

- Когато използвате слушалки в границите на ефективната зона на предавателя, предавателт може да се постави във всяка посока спрямо слушателя.
- Дори когато сте в границите на зоната на приемане на сигнала, има някои места (мъртви точки), където радиочестотния сигнал не може да се приеме. Тази характеристика е присъща на радиочестотните сигнали и не означава неизправност. Чрез леко преместване на предавателя, разположението на мъртвата точка се променя.

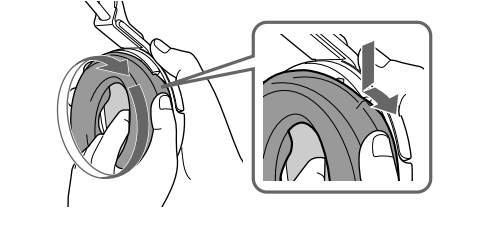
Подмяна на наушниците

Наушниците могат да се подменят. Ако наушниците се изцапат или износят, подменете ги, както е описано по-долу. Наушниците не са налични за продажба. Можете да ги поръчате от магазина, където сте закупили тази система, или при най-близкия дистрибутор на Sony.

- Отстранете старите наушници, като ги издърпате от прореза на корпуса.**



- Поставете новите наушници на мембраната.**
Закачете ръба на наушника от една страна на ръба на прореза на мембраната, след това завързете ръба на наушника около мембраната, както е нарисувано по-долу. Когато наушника е здраво поставен в прореза, поставете го във вертикално положение.



Допълнителна информация

Предпазни мерки

- Ако предавателят няма да се използва дълго време, откачете променливотоковия адаптер от електрическия контакт, като издърпате щепсела. Не дърпайте кабела.
- Не оставяйте безжичната система стерео слушалки на място, където те могат да бъдат подложени на въздействието на ярка слънчева светлина, топлина или влага.

Бележки относно слушалките

За да намалите опасността от увреждане на слуха

- Избягвайте използването на слушалките при висока сила на звука. Специалистите по слуха препоръчват да не се слуша продължително при високо ниво на звука. Ако усетите пищене в ушите, намалете силата на звука или го спрете.
- Прекомерното налягане на звука от слушалките може да доведе до загуба на слуха.

Грижа за другите
Поддържайте звука на умерено ниво. Това ще позволи да чувате външни звуци и да се съобразите с хората около вас.

Ако имате някакви въпроси или проблеми относно системата, които не се съдържат в това ръководство, моля обърнете се към най-близкия дистрибутор на Sony.

Занесете слушалките и предавателя при дистрибутор на Sony, когато се нуждаят от ремонт.

Отстраняване на неизправности

Няма звук/Заглушен звук

-